

(1)

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

22 OCTOBRE 1946.

22 OCTOBER 1946.

PROPOSITION DE LOI

portant modification à l'article premier
de la loi du 7 septembre 1939
donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het eerste artikel
der wet van 7 September 1939
waarbij aan den Koning
buitengewone machten worden toegekend.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

La proposition de loi que nous avons l'honneur de soumettre aux délibérations de la Chambre tend à fixer à la date du 1^{er} décembre 1946 la fin des pouvoirs extraordinaires accordés au Roi par la loi du 7 septembre 1939, confirmée et étendue par celle du 14 décembre 1944.

Het wetsvoorstel dat wij de eer hebben aan de Kamer voor te leggen strekt er toe, op 1 December 1946, een einde te maken aan de bij de wet van 7 September 1939 aan den Koning toegekende buitengewone machten, wet die bevestigd werd en aangevuld door die van 14 December 1944.

Cette proposition est justifiée par la disparition des circonstances exceptionnelles invoquées par le Gouvernement pour obtenir ces pouvoirs, et par l'inexistence actuelle des conditions qui amenèrent le Parlement à les octroyer.

Dit voorstel wordt gerechtvaardigd door het tweevoudig feit, dat de buitengewone omstandigheden, ingeroepen door de Regeering om die machten te bekomen, niet meer bestaan, evenmin als de voorwaarden die het Parlement er hebben toe gebracht ze toe te kennen.

Alors que le Roi disposait encore jusqu'au 1^{er} décembre 1939 de pouvoirs spéciaux résultant de la loi du 1^{er} mai 1939, les événements internationaux du début de septembre de cette même année incitèrent le Gouvernement à demander des pouvoirs plus larges, qualifiés d'extraordinaires, et ce en raison de la gravité particulière de la situation à nos frontières. L'exposé des motifs de la loi du 7 septembre 1939 porte uniquement mais essentiellement :

Alhoewel de Koning nog tot op 1 December 1939 over bijzondere machten beschikte, voortspruitend uit de wet van 1 Mei 1939, hebben de internationale gebeurtenissen van begin September van hetzelfde jaar de Regeering er toe aangespoord, ruimere bevoegdheden, waaraan de benaming van buitengewone machten werd gegeven, aan te vragen, dit wegens den bijzonder ernstigen toestand op onze grenzen. In de Memorie van Toelichting van de wet van 7 September 1939 wordt daarover alleen het volgende gezegd :

« Les graves événements internationaux qui viennent de se produire exigent que des pouvoirs spéciaux étendus soient accordés au Roi en vue de Lui permettre de prendre d'urgence les mesures tendant à assurer la sûreté extérieure et intérieure de l'Etat, la défense du pays, le maintien de l'ordre public, le ravitaillement, la sauve-

« De ernstige internationale gebeurtenissen die zich pas hebben voorgedaan maken het verlenen noodzakelijk van een bijzonder uitgebreide macht aan den Koning met het oog op het verzekeren van 's Lands buitenlandsche en binnenlandsche veiligheid, de verdediging van het Rijk, de handhaving van de openbare orde, de ravitail-

garde du pays, les intérêts économiques et financiers du pays et de la population. »

Comme justification c'était laconique mais suffisant. Ainsi que le déclara alors M. Pierlot, Premier Ministre, le feu n'était pas encore à la maison, mais aux deux maisons voisines; il fallait à tout moment pouvoir parer à l'incendie.

C'est ce que soulignait le rapport de la commission spéciale de la Chambre (2^e session extr. de 1939, n^o 25) : « C'est en raison des circonstances créées par la situation internationale que le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement des pouvoirs lui permettant de faire face à tout moment et sans délai aux nécessités dictées par les événements... Les conjonctures présentes et le maintien de la situation actuelle mettent et peuvent mettre davantage encore le Gouvernement dans la nécessité de parer par des mesures nombreuses et rapides à toutes les exigences de la défense, de la subsistance et de la vie nationales. C'est à cette fin que le Gouvernement postule, en une série de matières, des pouvoirs dont la durée est fixée par celle des événements qui en justifient la demande.

» Ces événements sont ceux-là mêmes qui ont amené la mobilisation de l'armée. »

En d'autres termes, la belligérance en Europe.

Il résultait donc des déclarations du Gouvernement et de l'écho qu'y fit le Parlement, que les pouvoirs extraordinaires ne devaient pas survivre à la fin des hostilités.

Néanmoins, le Gouvernement demanda des pouvoirs extraordinaires complémentaires au lendemain de la libération (Ch. des Repr., 7 nov. 1944, Doc. n^o 246).

Pourquoi ? L'exposé des motifs l'indique :

« Lorsque le Gouvernement demanda et obtint les pouvoirs extraordinaires qui font l'objet de la loi du 7 septembre 1939, la Belgique n'était en guerre avec aucune puissance. Aujourd'hui, après avoir été victime d'une agression qui a ravagé son territoire, elle poursuit, avec les alliés, la lutte qui mène à la victoire finale.

» Dans ces conditions, les pouvoirs contenus dans ladite loi doivent être complétés en vue de permettre au pays de participer de façon efficace à l'effort de guerre des Nations Unies et de faire face aux nécessités de la vie nationale. »

En septembre 1939, il s'agissait d'affronter la guerre possible; en décembre 1944, il s'agissait de terminer victorieusement la guerre finissante.

« La guerre n'est pas finie, constatait le rapport de la commission spéciale de la Chambre (1944-1945, Doc. n^o 8). Pour la Belgique, elle est entrée dans une phase nouvelle. Notre pays est zone d'opérations, avec tout ce que cette expression traduit d'obligations, de restrictions,

de leering, de vrijwaring van het Land, van de economische en financiële belangen van Land en bevolking. »

Dit was een laconische doch voldoende verantwoording. Zooals de heer Pierlot, Eerste-Minister, toen verklaarde, had het vuur het huis nog gespaard, maar het was overgeslagen naar de twee belendende huizen; op elk oogenblik moest men bij machte zijn het vuur te bestrijden.

Daarop werd dan ook de nadruk gelegd in het verslag van de bijzondere commissie van de Kamer (2^e buitengewone zitting van 1939, n^o 25) : « Het is ingevolge de omstandigheden, door den internationalen toestand in het leven geroepen, dat de Regeering er toe gebracht wordt aan het Parlement machten te vragen welke haar in de gelegenheid stellen, op elk oogenblik en onverwijld, het hoofd te bieden aan de noodwendigheden welke de gebeurtenissen mochten opdringen... De huidige omstandigheden en het handhaven van den hedendaagschen toestand, leggen de Regeering de verplichting op en kunnen ze haar opleggen om, door talrijke en snelle maatregelen te voorzien in al de vereischten der verdediging, van het voortbestaan en van het leven der Natie. Het is tot dit doeleinde, dat de Regeering, in een reeks van zaken, machten vraagt, waarvan de duur wordt bepaald door den duur zelf van de gebeurtenissen welke die aanvraag rechtvaardigt.

» Deze gebeurtenissen zijn dezelfde als die welke hebben geleid tot de mobilisatie van het leger. »

Anders gezegd, de staat van oorlog in Europa.

Uit de verklaringen van de Regeering en uit den weerklank dien het Parlement er aan heeft gegeven, bleek dus, dat de buitengewone machten niet verder moesten strekken dan tot het einde der vijandelijkheden.

De Regeering vroeg niettemin aanvullende buitengewone machten aan daags na 's lands bevrijding (Kamer der Volksv., 7 Nov. 1944, Stuk n^o 246).

Waarom ? Dit staat vermeld in de Memorie van Toelichting :

« Wanneer de Regeering de bijzondere machten die het voorwerp uitmaken van de wet van 7 September 1939 aanvraag en bekwam, was België met geen enkele mogelijkheid in oorlog. Thans, na het slachtoffer geweest te zijn van een aanval die zijn grondgebied heeft verwoest, zet het land samen met de geallieerden den strijd voort, die tot de eindoverwinning voert.

» In die voorwaarden moeten de in bedoelde wet vervatte machten aangevuld worden om het land in staat te stellen op doeltreffende wijze deel te nemen aan de oorlogsinspanning der Vereenigde Volken en het hoofd te bieden aan de noodwendigheden van het nationale leven. »

In September 1939, ging het er om, het hoofd te bieden aan den oorlog; in December 1944, kwam het er op aan, den ten einde loopenden oorlog zegevierend te beëindigen.

« De oorlog is niet geëindigd », wordt in het verslag van de bijzondere commissie van de Kamer gezegd (1944-1945, Stuk n^o 8). Voor België is hij in een nieuw stadium getreden. Ons land maakt deel uit van de operatiezone, met al de nog mogelijke verplichtingen, beperkingen, gevaren

de dangers et d'épreuves encore possibles. *L'état de siège dans un pays en guerre et dont l'intégralité du territoire est zone d'opérations* ne répond certes pas à une atmosphère normale pour le déroulement de la vie, tant publique que privée. Matériellement et moralement des disciplines s'imposent commandées par les nécessités de l'heure... Pour autant que quelqu'un s'avise un jour de parler de parenthèse, la parenthèse qui a été ouverte le jour où la conflagration a embrasé l'Europe n'est pas fermée. »

C'est pour permettre à l'Exécutif de concentrer en ses mains les outils nécessaires pour organiser la vie nationale jusqu'à l'issue victorieuse de la guerre, que le Parlement vota la loi de pouvoirs extraordinaires du 14 décembre 1944.

La Belgique est libérée depuis le 15 février 1945; la guerre a cessé le 8 mai 1945 en Europe, et le 15 août 1945 dans le monde.

Les pouvoirs extraordinaires demandés et accordés pour affronter la guerre d'abord, pour la terminer ensuite, ont totalement perdu leur raison d'être.

Lorsque le Parlement vota, en septembre 1939, une loi de pouvoirs extraordinaires sortant ses effets jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, il ne s'imaginait certes pas que la remise de l'armée sur pied de paix n'aurait pas encore été décrétée un an et demi après la fin des hostilités sur le continent.

Il appartient au Parlement de mettre fin aux pouvoirs extraordinaires par une loi nouvelle. C'est l'objet de cette proposition.

en beproevingen welke in die uitdrukking liggen besloten. *De staat van beleg in een oorlogvoerend land, waarvan gansch het grondgebied tot de operatiezone behoort*, beantwoordt gewis niet aan een normale atmosfeer voor den gang van het openbaar en privaat leven. In materieel en moreel opzicht, dringt zich op alle gebied een tucht op, welke beantwoordt aan de dwingende noodwendigheden van het oogenblik... Voor zoover iemand op een gegeven oogenblik gewag zou willen maken van een parenthesis, kan worden gezegd dat de parenthesis welke werd geopend den dag dat de groote beroering Europa in vuur heeft gezet, niet is gesloten. »

Het Parlement heeft de wet op de buitengewone machten van 16 December 1944 goedgekeurd om de Uitvoerende Macht in staat te stellen haar de noodige werktuigen in handen te geven om het nationale leven in te richten tot na de zegevierende beëindiging van den oorlog.

België is sedert 15 Februari 1945 bevrijd; de oorlog nam op 8 Mei 1945 een einde in Europa, en op 15 Augustus 1945, in de wereld.

De buitengewone machten die aangevraagd en toegestaan werden, vooreerst om aan den oorlog het hoofd te kunnen bieden, vervolgens om hem te beëindigen, hebben hun bestaansreden heelemaal verloren.

Toen het Parlement, in September 1939, een wet houdende bijzondere machten goedkeurde die van toepassing zou zijn tot op den dag die bij Koninklijk besluit zou worden vastgesteld voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet, beeldde het zich voorzeker niet in, dat het terug op vredesvoet brengen van het leger nog niet uitgevaardigd zou zijn geworden anderhalf jaar na het einde der vijandelijkheden op het vasteland.

Het hoort het Parlement toe, aan de buitengewone machten door een nieuwe wet een einde te maken. Dit is het doel van onderhavig voorstel.

Ch. DU BUS DE WARNAFFE.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Les mots « Jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix » sont remplacés par les mots « Jusqu'au 1^{er} décembre 1946 ».

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

De woorden : « Tot op den dag bij Koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op voet van vrede » worden vervangen door de de woorden : « Tot op 1 December 1946 ».

Ch. DU BUS DE WARNAFFE,
G. EYSKENS,
H. HEYMAN,
A. DE SCHRYVER,
M. PHILIPPART,
J. DUVIEUSART.